

4. zkia. 2004ko abendua



Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa

baikara



ERREPORTAJEA
BISTALDIA TOLOSAKO
TXOTXONGILO
JAIALDIRA



ACTUALIDAD
ELECCIONES A
CONSEJOS
ESCOLARES

Utzi hegan egiten zure
irudimenari eta idatzi euskaraz
idatzi ahala.

Orain, zeurea da hitza



ESKERRIK ASKO PARTE HARTZEAGATIK

EUSKARAZKO
IDAZLANEN
bigarren
LEHIAKETA



NORBEGA S.A.

Coca-Cola botilaratzaileak antolatutako ekitaldia

Argibide gehiago: Ane Epalza

Posta Elektronikoa: aepalza@norbega.com

Telefona: 94 457 71 62

Coca-Cola

Udako etenaren ondoren, hemen gatozkizue berriro ere, ikasturte berriaren desafioari heldu nahian. Ikasturte honen hasieran hitz bat izan da nagusi: bullying-a. Orain arte, gehienentzat ezezaguna zen hitz hori, baina, zoritxarrez, oso ezaguna bihurtu zaigu. Ez da kideen arteko gatazka edo arazoa, ezta une jakin bateko txantxa edo noizean behin gertatzen den eraso ere; askoz ere gertaera larriagoa da, eta horregatik, ezinbestekoa da lehenbailehen neurriak hartzea eta ohartzea hezkuntza sistemaren eginkizuna eduki bakar batzuk irakastea baino gehiago dela. Hezkuntzaren gaiarekin jarraituz, ale honetan Hezkuntza Sailarekin dugun haserrea azaldu nahi dugu, Eskola Kontseiluetarako hauteskundeetan izan duen jarrera dela-eta, ez baititu gurasoen Federazioak kontuan hartu. Horrez gainera, Federazioaren eskaintzaren berri emango dizuegu, bai zentroentzako eskaintza bai gurasoen prestakuntzarako eskaintza. Berriak atala ere aurkituko duzue ale honetan; atal horretan beti izango dugu zuentzako tarte bat, eta itxaropena dugu etorkizunean Baikarak orrialde gehiago eskaini beharko dizkiola atal horri. Azkenik, ez ditugu ahaztu nahi datozen egunetako ospakizunak, beraz, Zorionak eta Urte Berri On!!!

Tras el parón veraniego volvemos a estar con vosotros, y lo hacemos ante el reto de un nuevo curso que se inició marcado por una palabra que, la gran mayoría de nosotros desconocía pese a que ahora, desgraciadamente, se nos haga de lo más familiar: el bullying. Nos hemos dado cuenta de que no se trata de un conflicto o problema entre iguales, ni una broma puntual, ni una agresión esporádica, sino algo mucho más serio, de ahí que urja tomar medidas con carácter inmediato y replantearse el sistema educativo más allá de un aprendizaje de meros contenidos. Retomando el tema educativo, en este número queremos reflejar también nuestro malestar con el Departamento por su actuación respecto a las elecciones a Consejos Escolares, en ese ninguneo al que nos tiene sometidas a las Federaciones de padres y madres. Por otro lado, volvemos a presentaros la oferta que hace la Federación dirigida a los centros y a la formación de las madres y padres, además de al alumnado. Repetimos nuestra sección de Berriak, en la que siempre tendréis vuestro espacio y la que confiamos llegue a tales dimensiones que nos obligue a darle más paginación a Baikara. Finalmente, no queremos olvidar las fechas que se nos avecinan, así que...¡¡Zorionak eta Urte Berri on!!!

ARGITARATZAILEA BAIKARA FEDERAZIOA

Baso-Txiki Kalea,
36-atzealdea
20015 Donostia
☎ 943-327208
☎ 943-274977

e-mail: baikara@baikara.org
rosa@baikara.org

Koordinatzailea

Rosa Izquierdo

Erredakzioa

Txindoki Intitutua
Bestalde Bidebieta
Gain Zuri Herri ikastetxea
Koldo Mitxelena Institutua
Mutriku Institutua
Samaniego ikastetxea
Kurtzebarri BHI

Euskara zuzentzaileak

Miren Arratibel eta
Aintzane Atela

Argazkiak

Luis Mari Unciti
Klisk

Diseinua eta maketazioa

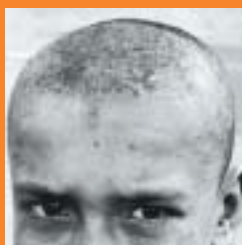
Román Ferrero

Inprimatzailea

SVP
Tel.: 943 410 800

Lege-gordailua

ISSN 1697-9109



laburpena sumario

3. EDITORIAL. 4. GABONAK ZURETZAT 2004. 6. LA FUERZA DEL VOILUNTARIADO. 7. ZINEMA ETA GIZA ESKUBIDEEN III. TOPAKETA 8. FORMACION DIRIGIDA A MADRES Y PADRES Y AL ALUMNADO 10. BALIOETAN OINARRITUTAKO HEZKUNTZAREN GARRANTZIA. 12. LAS ELECCIONES A CONSEJOS ESCOLARES "MALTRATADAS" POR EL DEPARTAMENTO. 15. KLIK ETA KLIK EGITASMOA IKASTETXEETAN BERRIRO ERE. 16. COCA-COLAREN II. ERREDAKZIO LEHIAKETA. 17. UNA VISITA AL FESTIVAL DE MARIONETAS DE TOLOSA. 18. BERRIAK. ♣

Baikara
aldizkariak Eusko Jaurlaritzaren
laguntza jasotzen du:



CULTUR SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

Aldizkari honek Gipuzkoako
Foru Aldundiaren laguntza jaso du



Gabonak Zuretzak

Gabonak Zuretzat Gabonetako jaialdia egingo da aurten ere, 21. urtez.

Hiriko haur eta gazte guztiak parte hartzeko moduko programa bat da, eta Donostiako 13 auzotan izango du isla (Loiola, Intxaurrondo, Altza, Egia, Gros, Amara, Bidebieta, Antiguoa, Aiete, Txomin-Enea, Añorga, Martutene eta Erdialdea-Alde Zaharra). 7 eta 14 urte bitarteko

haurrentzako eta 15 eta 25 urte bitarteko gazteentzako ekitaldiez osatuta egongo da; adin talde bakoitzak egitarau ezberdina izango du.

Donostiako Udalak, Gazteria Bulegoaren eta Donostia Kulturaren bidez, aisialdiko talde eta elkarte askorekin lankidetzan dihardu, hirian ekintza sail zabala antolatzen eta gauzatzen.

“Gabonak Zuretzat” jaialdiak aurten dakartzen berrikuntzen artean, aipatzekoa da egitaraua zabalduko duela, Erdialdea - Alde Zaharra ere hartuko baitu aurten. Eskaintza zabala izango da, eta honako gertaleku hauek izango ditu: Antzoki Zaharra, San Telmo Museoa eta Udaletxeko Batzar Aretoa; irispide errazeko tokiak dira, bai bertako haur eta gazteentzat bai edozein arrazoi dela medio beste toki batzuetatik erdialdera datozen haur eta gazteentzat ere.

Gainerako ekintzetarako toki asko aukeratu dira, auzoetan, eta egitarau zabala osatuko dute. Ekintza horien artean, aipatzekoak dira ludikoak, adibidez, jolasak eta tailerrak, eta, bestetik, kultura ekintzak, antzerkia, musika, ipuin kontalariak eta abar, esaterako.

Ez dugu ahaztu behar auzo guztietan izango dela eskaintza askotarikoa eta erakargarria, haur nahiz gazteentzat.

Helburuak

Gabonetako egitarauaren helburuak honako hauek dira:

- Giza Eskubideei loturiko irizpide batzuei begira egitarau bat antolatu eta gauzatzea.
- Aisiako Taldeen eta haur eta gazteekin lanean diharduten erakundeen eta Gazteria, Hezkuntza, Lankidetzat eta Giza Eskubideen Zuzendaritzaren arteko harremana sendotzea, programa hau era koordinatuan eta lankidetzan antolatuz eta burutuz.
- Koedukazioari, parte-hartze aktiboari, elkartasunari, aisia sortzaileari eta abarri buruzko balio eta jarrera positiboak sustatzea, eta





Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria, Hezkuntza, Lankidetzeta eta Giza Eskubideen Zuzendaritza
Dirección de Juventud, Educación, Cooperación y Derechos Humanos



Gabonak Zuretzat 2004

LA FIESTA DE NAVIDAD, GABONAK ZURETZAT, CUMPLE ESTE AÑO SU 21ª EDICIÓN CON UN PROGRAMA ABIERTO A LA PARTICIPACIÓN DIRECTA DE TODA LA CIUDADANÍA.

Se desarrolla en 13 barrios de la ciudad (Loiola, Intxaurreto, Altza, Egia, Gros, Amara, Bidebieta, Antiguo, Aiete, Txomin-Enea, Añorga, Martutene y Centro - Parte Vieja), y va dirigido a niños/as de 7 a 14 años y a jóvenes de 15 a 25 años, diferenciando de este modo un programa para niños/as y otro para jóvenes. El Ayuntamiento de San Sebastián, a través del Negociado de Juventud, y Donostia Kultura, colabora con diversos grupos de tiempo libre y asociaciones en la elaboración y desarrollo de una amplia gama de actividades en toda la ciudad. Como novedad, esta edición de "Gabonak Zuretzat" amplía su programación al Centro- Parte Vieja, barrio en el que no se había realizado ninguna actividad hasta el momento dentro del citado Gabonak Zuretzat. La amplia oferta de la programación se llevará a cabo en los siguientes puntos: Teatro Principal, Museo San Telmo y Salón de Plenos del Ayuntamiento, de gran accesibilidad tanto para niños, niñas y jóvenes del entorno, así como para los que se acerquen por cualquier motivo al centro de la ciudad. El resto de las actividades se desarrollarán en diferentes puntos de cada barrio y, de las mismas, cabe distinguir, por un lado las puramente lúdicas, tales como juegos, talleres y, por otro lado, las propiamente culturales como teatros, música, cuentacuentos..., etc.

alde batera uztea bazterketa, pasibitate, individualismoa eta kontsumismoa.

- Aisiako elkarte eta taldeekin batera, Gabonetako oporralldirako aisia alternatibo bat sustatzeko programa bat diseinatzea, bakeari eta giza eskubideei begirako hezkuntza sustatuko duten ekintzez osatua.
- Gazteen aisiako denbora ekintza ludiko eta kultural bezala betetzea, aisia, kultura eta olgetarako ekimen eta ekintzak eskainiz.
- Ekintzak gazteei hurbiltzea, hurbilen dituzten erakundeetatik haiengana iristeko ahalegina eginez.
- Denbora libre erabiltzeko ohitura egokiak erakustea, gozatzeko era berri eta alternatiboak ezagutaraziz.
- Gazteei kultura ekitaldietan parte hartzeko ohitura sortzea.
- Herritar helduak ohartaraztea jolasak eta jostailuek pertsonaren garapen integralean duten garrantziaz.

- Kontsumitzaileei jolas eta jostailu egokiak erosteko orientazio eskaintzea.
- Hurrek eta gazteek garai honetan duten denbora librean euskararen erabilera sustatzea.

Egitarauak

Egitarauak bi atal nagusi dituzte: ludikoa bata (jolasak, tailerrak, kirola... etab.) eta kulturala bestea (antzerki emanaldiak, musikakoak,... etab.).

Haur eta gazteentzako programak Gazteria, Hezkuntza, Lankidetzeta eta Giza Eskubideen Zuzendaritzak eta partaide diren auzoetako Aisialdiko Taldeek proposatuak eta bideratuak dira. Eskaintza honen osagarri, beste ekintza batzuk ere izango dira, Udaleko Haurtxokoek Ekupamenduek antolatutak.

Donostia Kulturak, bestalde, kultura ekintzak antolatuz parte hartuko du. ♣

Boluntarioak erakartzeko kanpaina

Boluntariotzaren Nazioarteko Urtea dela eta, Donostiako Udalak hiritarrak boluntarioen jarduerari buruz sentsibilizatzeko hainbat ekintza sustatzeko asmoa du, Gizarte Ongizate, Auzoak eta Partaidetza, eta Gazteria, Hezkuntza, Lankidetzeta eta Giza Eskubideen sailen bitartez, eta hiriko beste zenbait erakunderekin lankidetzan.

Ekimen honek boluntarioekin lanean diharduten eta boluntario gehiagoren beharra duten erakunde-
ei laguntzea du helburua.

Izan ere, boluntarioek hainbat arlotan egiten duten lanaren berri eman, eta era berean elkarrekin egiten dutena ezagutarazi eta hirian boluntario gisa jarduteko jendea erakartzeko da xede nagusia.

Publizitate arloko ekintzak eta boluntariotzaren oinarritutako erakundearen erakusketa izango dira, besteak beste, kanpainaren barruan, ardatz nagusiak. ♣



Campaña de voluntariado

Con motivo del Año Internacional del Voluntariado, el Ayuntamiento de Donostia, a través de sus departamentos de Bienestar Social, Barrios y Participación Ciudadana y Juventud, Educación, Cooperación y Derechos Humanos, en colaboración con diversas entidades de la ciudad, va a impulsar un conjunto de acciones dirigidas a la sensibilización de la ciudadanía hacia la actividad del voluntariado.

Esta campaña se dirige a organizaciones de voluntariado, es decir, a aquellas entidades que desarrollen actividades con personal voluntario y tengan necesidad y capacidad de acoger nuevas personas voluntarias.

El objetivo es el de dar a conocer la labor que realizan las personas voluntarias de diferentes ámbitos y al mismo tiempo promover que el voluntariado conozca diferentes asociaciones, para que desarrollen su actividad en las organizaciones de la ciudad.

Esta campaña tendrá dos ejes básicos; el desarrollo de diversas acciones publicitarias y la organización de una muestra de organizaciones de voluntariado. ♣



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



III ENCUENTROS DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Los Encuentros de Cine y Derechos Humanos, organizados por la Dirección de Educación, Juventud, Cooperación y Derechos Humanos y Donostia Kultura, llegan a su tercera edición, que se desarrollará durante los días 11 y 18 de marzo de 2005, renovando su decidida apuesta por la sensibilización en valores, a través del empleo del cine y de otros lenguajes artísticos. Durante esos días, el Teatro Principal de Donostia-San Sebastián acogerá la proyección de una serie de largometrajes y cortometrajes que darán una pincelada somera de la situación actual de diversas problemáticas de vulneración de derechos fundamentales en pleno siglo XXI.

El objetivo prioritario de estos encuentros consiste en favorecer la reflexión, la sensibilización, el debate y la información entre los ciudadanos en torno a diferentes vertientes de la vulneración de los derechos humanos, potenciando, a través del cine y de otras expresiones culturales, los valores de la solidaridad, el respeto a la vida, la paz, la libertad y la justicia social.

La III edición de los Encuentros de Cine y Derechos Humanos de Donostia-San Sebastián pretende continuar con el proyecto iniciado hace dos años, potenciando aquellos aspectos que de alguna manera contribuyan a reforzar su carácter sensibilizador, a incrementar la participación, no sólo de los y las ciudadanas donostiarra en general, sino también de todas las entidades y asociaciones involucradas en la defensa y la promoción de los derechos humanos y la paz y a mejorar su difusión a todos los niveles.

Esta III edición de los Encuentros pretende ser un homenaje a todas las víctimas del terrorismo y la violencia. Así, la sesión inaugural se celebrará el 11 de marzo, "Día Europeo de conmemoración de las víctimas del terrorismo" y su temática estará especialmente dedi-

cada al problema del terrorismo, la violencia y a la solidaridad con sus víctimas.

Otro de los objetivos de esta tercera edición es potenciar su carácter internacional, introduciendo actividades que puedan mejorar su impacto exterior. En este sentido, se pretende poner en marcha un pequeño ciclo de cine sobre terrorismo, violencia y víctimas que podría inaugurar los III Encuentros y que posteriormente recorrería varias ciudades europeas y se proyectaría en otros Festivales de Cine con los que ya hemos iniciado los contactos necesarios.

En este momento el equipo responsable de los Encuentros trabaja en la elección y preparación de los temas sobre los que girará la tercera edición y en la selección de las películas. ♣

Gogoetarako artea

Hezkuntza, Gazteria, Lankidetzeta eta Giza Eskubideen Zuzendaritzak eta Donostia Kulturak antolatutako Zinema eta Giza Eskubideak izeneko hirugarren topaketa egingo da

datorren urtean, martxoaren 11tik 18ra zehazki. 2005eko ekitaldietan ere, zinemaren eta beste adierazpide artistiko batzuen bidez balioen gaineko sentsibilizazioa lantzearen aldeko apustua egingo dute, ohi bezala. Egun horietan, Donostiako Antzoki Zaharrean, XXI. men-

dean oinarrizko eskubideen egoera zertan den aztertuko dute, hainbat film luze eta laburren bidez oinarrizko eskubideen urraketari buruzko zertzelada batzuk emanaz. Topaketa horren helburu nagusia da giza eskubideen urraketaren gaineko gogoeta sustatzea, sentsibili-

zazioa bideratzea, eztabaida bultzatzea eta informazioa zabaltzea, eta, zinemaren eta beste adierazpide kultural batzuen bidez, solidaritatea, bizitzaren errespetua, bakea, askatasuna eta gizarte justizia sustatzea.

Oferta Formativa AL ALCANCE DE TODOS

DE NUEVO BAIKARA ESTE NUEVO CURSO SE HALLA IMPLICADA DE LLENO EN UN COMPLETO PROGRAMA DE FORMACIÓN



La formación de madres y padres a través de Talleres es un foro de encuentro y formación que propicia la educación en valores de los hijos/as. Estos talleres pretenden, entre otros objetivos, que los padres y madres adquieran habilidades y recursos para el manejo de las situaciones propias del grupo familiar, además de promover la participación en los procesos de enseñanza y aprendizaje y favorecer la comunicación en dos sentidos: dentro del propio grupo familiar y en el entorno

comunitario. La duración es de entre 4 y 6 sesiones / 2 h cada una, con una metodología activa basada en la vivencia y sentimientos que provocan las interrelaciones del grupo familiar.

Además de estos talleres se ofrece la posibilidad de una serie de Sesiones Formativas, de hora y media de duración, orientadas a aquellos/as padres y madres que empiezan a reelaborar la necesidad de conocer y reflexionar sobre aspectos evolutivos de sus hijos/as y del grupo familiar.

Contenidos: Desarrollo Evolutivo; Psicología Infantil; Educación para la

Salud; Educación para el Ocio y Tiempo Libre; Educación en Valores; Autoestima;

Agresividad; Hábitos de Estudio y Dificultades de Aprendizaje; Resolución de Conflictos entre padres/madres e hijos/as; Cómo escuchar las emociones de nuestros/as hijos/as; Disciplina y Autoridad y Estilos Educativos.

Guraso eta ikasleentzako formazio programak

2004-2005 ikasturterako Baikarak prestatu duen formazioaren alorreko eskaeren barruan, programa zabala antolatu

PROGRAMAS DIRIGIDOS A LOS PADRES Y MADRES

"LA RESPONSABILIDAD TAMBIÉN SE COMPARTE"

La educación y la crianza de nuestros/as hijos/as, nos lleva a plantearnos aspectos no sólo relacionados con el desarrollo psicosocial. Por ejemplo, a menudo a madres y padres se nos plantean interrogantes en todo el ámbito de la educación y la responsabilidad. Hablamos de la capacidad para responder adecuadamente a las situaciones que se nos presentan en la vida diaria: fijar horarios, tomar decisiones, participar en las tareas domésticas, la disciplina, etc.

Finalidad

Incidir en la educación y en la responsabilidad a través de las relaciones del grupo familiar en el ámbito doméstico, entendido como el conjunto de las tareas de mantenimiento, atención y cuidado.

Metodología

5 sesiones / 2 h cada una. Dinámicas cooperativas y vivenciales. Dinámicas de motivación para la planificación del cambio.

"ENTRENANDO EN HABILIDADES SOCIALES"

Siendo uno de los objetivos prioritarios educar al alumnado en habilidades sociales para la vida, vemos al entorno familiar (junto al entorno escolar y social) como imprescindible en la adquisición óptima de dichas habilidades.

Por lo que en este programa, aunque en todos los demás se tengan en cuenta, nos centramos en especial en el entrenamiento paulatino de estas habilidades en los/as padres y madres.

Finalidad

Adquirir habilidades y recursos que faciliten una relación y comunicación más eficaz y eficiente en el grupo familiar.

Metodología

5 sesiones / 2 h cada una. Técnicas grupales en las que se incluyen simulaciones, con actividades basadas en comprensión, reflexión y entrenamiento.

"CONVIVIENDO ENTRE CULTURAS"

Asumiendo como uno de los objetivos prioritarios educar al alumnado para la convivencia intercultural, vemos al entorno familiar (junto al entorno escolar y social) como imprescindible en dicho proceso. Por lo que en este programa nos centramos en la adquisición y construcción de conductas no discriminatorias en los/as padres y madres.

Finalidad

A través de la formación encaminar hacia una perspectiva crítica sobre diversidad social, educativa, cultural, económica..

Metodología

Entre 2 y 5 sesiones / 2 h cada una. Actividades dinámicas orientadas a la reflexión y comprensión.



PROGRAMA DIRIGIDO AL ALUMNADO

"NOS CONOCEMOS JUGANDO"

Se trata de impulsar en el alumnado habilidades sociales encaminadas a la convivencia intercultural con unos objetivos concretos: Promover la motivación para la participación, aceptar la diversidad cultural como enriquecedora de la sociedad y fortalecer los valores educativos. Se desarrolla en 4 sesiones de 1 hora de duración.

"TOMAR DECISIONES JUGANDO"

El objetivo general que se pretende aquí es aprender a vivir con las drogas, para conseguir un equilibrio saludable, por lo que los contenidos están estructurados de la siguiente manera: Concienciar de la presencia de drogas; Romper mitos y estereotipos sobre las drogas; Cerciorarse de la presión del grupo de amigos/as; Comparar las ventajas y desventajas del consumo de drogas y Conocer la importancia de la utilización responsable del consumo de drogas. En este caso se trata de tres sesiones de hora y media.

"HACER FRENTE A LOS RETOS JUGANDO"

Se pretende posibilitar la capacidad crítica tanto del individuo como del grupo para hacer frente a las dificultades diarias. Son cinco sesiones de hora y media de duración que permitirán alcanzar los siguientes objetivos: Promover la motivación para la participación, Potenciar el conocimiento mutuo y el respeto a la diversidad del alumnado y Fortalecer los valores educativos.

En estas tres actividades, posteriormente, habrá una evaluación que contemplará. Observación, entrevista, cuestionario. ♣

dugu; alpatzekoak dira, adibidez, guraso eta ikasleentzako tailerrak eta formazio jardunaldiak.

Gurasuentzako programari dagokionez, hiru sail handi prestatu dira, honako hiru gai hauei buruzkoak: "ERANTZUKIZUNA ERDIBANATU EGITEN DA", "GIZARTE TREBETASUNETAN ENTRENATUZ" eta "KULTU-

REN ARTEKO ELKARBIZITZA". Azken hori aurreko urtean ere landu genuen, eta izugarriko arrakasta izan zuen.

Baina aurtengo berrikuntza nagusia ikasleentzako programa egituratua da, hiru sail handitan banatu dena: "ELKAR EZAGUTZEA JOLASTUZ", "ERABAKIAK HARTZEA JOLASTUZ" eta "ERRONKEI

AURRE EGITEA JOLASTUZ". Hiru kasu horietan, eta programak egin ondoren, ebaluazio bat egingo da; ebaluazioan, behaketa egin ondoren, elkarrizketa pertsonal bat egingo da, eta galdeketa bat prestatuko da.



Balioetan oinarritutako hezkuntzaren garrantzia

BULLYING DELAKOAK HEZKUNTZA SISTEMAREN LEHENTASUNEI BURUZKO GOGOETA EGITERA ERAMAN GAITU

La importancia de los valores

Tener colegas, amigos y compañeros y sentirse querido, valorado y aceptado por ellos es una de las mejores cosas que ocurre en la adolescencia.

Cuando te llevas bien y tienes relaciones cordiales y positivas con los otros chicos y chicas y disfrutáis juntos, es algo estupendo, aunque a veces haya roces, malos entendidos, enfados y pequeños conflictos que son lógicos, y hasta necesarios, en cualquier relación o convivencia.

Sin embargo, en determinados casos, el buen clima y el buen "rollo" se ve alterado porque algunos compañeros provocan y/o sufren lo que se llama "maltrato entre iguales" o bullying. Hablamos de bullying cuando un chico/a, o un grupo, pega, intimida,

acosa, insulta, humilla, excluye, incordia, ignora, pone en ridículo, desprestigia, rechaza, abusa sexualmente, amenaza, se burla, aísla, chantajea, tiraniza, etc, a otro chico o chica de forma repetida y durante un tiempo prolongado, y lo hace con intención de hacer daño.

A

diskideak, lagunak izatea eta horiek maite zaituztela, aintzat hartzen zaituztela eta onartzen zaituztela sentitzea nerabegaroko gertaerarik garrantziko-

netakoa da. Gauza handia da, benetan, beste kide batzuekin ongi moldatzea eta harreman adeitsuak eta positiboak izatea, elkarrekin gozatzea, nahiz eta batzuetan gorabeherak, gaizki ulertuak, haserreak eta gatazka txikiak izaten diren; logikoa da halakoak gertatzea, baita beharrezkoa ere, edozein harreman edo elkarbizitzatan. Hala ere, kasu batzuetan, giro ona eta "rollo" ona hondatu egiten da, kide batzuek "kideen arteko tratu txarra" edo bullying delakoa eragiten edo/eta jasaten dutenean.

Noiz gertatzen da bullying delako hori? Gazte batek edo talde batek beste bat jotzen, izutzen, esesten, iraintzen, umiliatzen, baztertzen, zirkatzen duenean, batek besteari ez ikusiarena egiten dionean, barre egiten dionean, izen ona galarazten dionean, sexu gehiegikeriak egiten dizkionean, mehatzu egiten dionean, iseka egiten dionean, xantxia egiten dionean, batek bestea tiranokeriaz tratatzen duenean, etab., hori guztia behin eta berriro, luzaroan eta min egiteko helburuarekin.

"Kideen arteko izuaz mintzo garenean, kontuan hartu behar ditugu izutzailea edo erasotzailea, biktimak eta baita ikusleak ere, hau da izu ekintza horiek ikusten, ezagutzen edo susmatzen dituzten kideak, baina ezer egiten ez dutenak", dio Ruben Belandiak, Stee-Eilas sindikatuko lan arloko osasun adituak. Belandiak 2001. urtean izan zuen bullying dela-

ko gertaeraren berri, gertaera horri buruzko ikerketa egina zuen Jose M^a Aviles Valladolideko psikologoaren eskutik, hain zuzen ere.

Gizartean bizitzen ikasi

Jose M^a Avilesekin lehen harreman hura izan ondoren, Stee sindikatua berriro elkartu zen harekin, eta irakasleentzako eta guraso elkarreentzako hitzaldi espezifiko batzuk ematera gonbidatu zuen Iruñeara. Hortik aurrera, zentroak materiala eskatzen hasi ziren, arlo horretako esku-hartzea planifikatu ahal izateko, eta Valladolideko psikologoak gaiari buruzko doktore tesia aurkeztu zuenean, Steek argitaratu egin zuen. "Chemaren esperientziaren arabera, ezin esan daiteke bullying gero eta gehiago dagoenik, kopuruari dagokionez; hori bai, gizartearen ikuspegiari ari da aldatzen, giza eskubideen aldeko kulturaren beraren bidez", dio Belandiak.

Zalantzarik gabe, bullying delakoa garrantzi handiko fenomeno da, eta guztiok kezkatzen gaitu, dituen ondorioengatik; izan ere, izu ekintzak sarri errepikatzen badira, eta luzaroan irauten badute, ondorio psikologiko eta emozional oso negatiboak izan ditzake horretan nahastuta daudenentzat. "Interes sentsazionalista gehiegi dago gai honi buruz, erruduna bilatu nahi da, kezka handia dago nork zer salatzen duen, epaitegiek zer egiten duten... ; baina informazio serioa behar da bullying gertaerari buruz, behar bezala aurreikusitu ahal izateko".

Hemendik aurrera -Rubenek berak dioenez- garrantzi handiko aldaketa bat bideratu behar da hez-

kuntzaren arloan, eta hezkuntza sistemaren lehentasunen definizioan, oro har, eta norberak bete beharreko eginkizunean, zehazki. Orain arte edukiei ematen zitzaizkien garrantzia, eta alde batera utzita zeuden balioen hezkuntza eta hezkuntza sistemak sustatu beharko lituzkeen zeharlerroak. Orain, arreta gehiago emango diogu gizartean bizitzeko gai eta lan arloan, bizitza zibilean eta arlo guztietan beren kideekin lankidetzan jarduteko gai izango diren pertsonak prestatzeari. Horrek, ordea, hezkuntzan lan egiten dugunoi gure jarduera profesionala berbideratzea eskatuko digu, ikasleekiko harreman hurbilagoa bilatzea eskatuko digu, bullying egotzarrik sortuz gero errazagoa izan dakien ikastetxeko heldu batengana jotzea eta zer gertatzen zaien kontatzea eta, bestalde, norberak bere lanean balioetan oinarritutako hezkuntzari eman beharko geniokeen garrantzia areagotzera eramango gaitu.

Kontuan hartu beharreko jarraibide batzuk

- Kide, lagun eta adiskideekin harreman ona izatearen garrantziaz jabetzea.
- Kideen artean tratatu txarrak edo gehiegikeriak gertatzeko arriskua duten egoerak ezagutzen, saihesten eta kontrolatzen ikastea.
- Gehiegikeria fisiko, psikologiko, sozial edo sexualeko egoeren berri eman eta agerian utzi behar direla jabetzea, bai norberak jasandakoei dagokienez, bai beste kide batzuetaz ikusi edo jakiten direnei dagokienez.
- Biolentziaren eta bullying delakoaren kontrako kultura batean murgiltzea. ♣

Claves de comportamiento

- Que seas consciente de la importancia de tener buenas relaciones con tus colegas, amigos y compañeros/as.
- Que aprendas a reconocer, a evitar y controlar las situaciones de riesgo o de maltrato y/o abuso por parte de tus iguales.
- Que te convenzas de que

- tienes que informar y dar a conocer las situaciones de abuso físico, psicológico, social y/o sexual que te sucedan y las que observes o sepas de tus compañeros/as.
- Que te implique directamente en una cultura anti-violencia y anti-bullying.



La participación de las familias en la escuela:

¿Un trámite



SI HICIÉRAMOS UN REPASO A LAS DECLARACIONES PÚBLICAS REALIZADAS POR LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, ANJELES IZTUETA, DURANTE ESTOS TRES AÑOS Y MEDIO DE LEGISLATURA, OBSERVARÍAMOS QUE UNA DE LAS PALABRAS QUE MÁS VECES MENCIONA ES LA DE “LAS FAMILIAS” ...

...manifestando su opinión acerca del importante papel que para su Departamento tiene la participación de las mismas en la escuela; declarando incluso, en más de una ocasión, que la planificación que realizan desde el Departamento se basa en las decisiones de las propias familias.

Estas afirmaciones, que compartimos totalmente, no se corresponden, sin embargo, con la cruda realidad de la política que en el “día a día” viene llevando a cabo el mencionado Departamento de Educación.

Los responsables de las Federaciones de Asociaciones de Madres y Padres de la escuela pública de la Comunidad Autónoma Vasca, podemos afirmar que la planificación educativa realizada en esta legislatura se ha llevado a cabo sin tener en cuenta, en absoluto, a las Federaciones, y en definitiva, sin contar con la opinión del colectivo de madres y padres que optamos por escolarizar a nuestros hijos e hijas en la escuela pública. Porque la Consejería de Educación no debe olvidar que las Federaciones de la Comunidad Autónoma Vasca representamos a más de 450 Asociaciones de Madres/Padres que, a su vez, representan a las familias de más de 140.000 alumnos/as de la enseñanza pública no universitaria.

Sí es cierto que hemos sido invitados, y participado junto al resto de la

comunidad educativa, en algunos foros (debate sobre la LOCE...), pero nos da la impresión que han servido más para cubrir el expediente de la consulta y de la imagen de participación, que realmente para tomar decisiones. Y también no es menos cierto que en aquellos temas que afectan al funcionamiento diario de los centros educativos (comedores, transporte, alumnado inmigrante, actividades

presentamos al Departamento de Educación y que fue rechazado de plano, sin ni siquiera llegar a ser debatida. Y no debemos olvidar que en esta Mesa estamos representados todos los sectores de la enseñanza pública (todos los sindicatos, asociaciones de directores, Federaciones de madres-padres, representantes de centros educativos...), consiguiendo algo que en este país es realmente

“La Consejería de Educación no debe olvidar que las Federaciones de la Comunidad Autónoma Vasca representamos a más de 450 Asociaciones de Madres/Padres”

extraescolares...) las Federaciones de Madres y Padres hemos mantenido escasos contactos, pudiéndose contar con los dedos de una mano, y nos sobraría alguno, las veces que en estos tres últimos años nos hemos reunido con Educación para tratar dichos temas.

Mención aparte merece el tratamiento que se ha dado desde el Gobierno Vasco al tramo 0-3 años. Nosotros, como representantes del colectivo de madres/padres, participamos desde el principio en el organismo unitario denominado “Mesa de la Enseñanza Pública”, foro en el que debatimos y acordamos una alternativa para crear una verdadera oferta pública de este ciclo 0-3, que

difícil: ponernos todos de acuerdo. Pero parece que esto tampoco es suficiente para el Departamento de Educación que, posteriormente, ha





seguido con su política de ignorar la existencia de esta Mesa. Finalmente, como resultado de la implantación de la oferta pública del tramo 0-3 nos encontramos con el siguiente panorama: no hay mapa escolar, la oferta pública es mas cara que la privada, se han creado plazas que no se ocupan (por las características de las poblaciones) y son escasas en los núcleos urbanos, falta de servicios complementarios (cocina)... y así, un largo etcétera de deficiencias y carencias.

¿Y, por qué hemos decidido reali-

zar, precisamente ahora, esta denuncia pública? Además de porque ya estamos hartos del *ninguneo* del que estamos siendo objeto las Federaciones y, a la par, todo el colectivo de madres-padres, nos hemos topado recientemente con la última actuación que ha colmado nuestra paciencia: el tratamiento que desde el Departamento de Educación se ha dado a las elecciones para renovar los Órganos Máximos de Representación (Consejos Escolares) de los centros educativos, celebradas el pasado mes de Noviembre.

El Departamento de Educación se limitó a cubrir el expediente y aprobó con fecha 2 de Septiembre una Resolución convocando las elecciones, resolución que no fue publicada en el BOPV hasta el día 11 de Octubre. En su día, una vez conocida esta convocatoria, nos pusimos en contacto con el Departamento para solicitar el aplazamiento, de un mes, de las elecciones y poder de esta manera llevar a cabo una campaña en condiciones, pero su respuesta resultó, una vez más, negativa. Consecuencia de todo ello: las familias reciben en sus casas una comunicación del centro notificándoles las fechas del proceso electoral, pero en la mayoría de los casos no se les informa de los aspectos relacionados con el Consejo Escolar (funcionamiento, competencias, composición..., etc) con lo que muchos padres y madres no saben ni por qué ni para qué tienen que votar. ¿De eso se trataba?. Habrá que preguntárselo al Departamento. ♣

Imanol Zubizarreta
(Presidente de EHIGE Baikara)

FEDERAZIOEI "ENTZUNGOR"

Euskal Autonomia Erkidegoko ikasleen guraso elkarten federazioetako arduradunon ustez, legealdi honetan hezkuntzaren planifikazioan entzungor egin diete, zeharo, federazioei; azken batean,

entzungor egin digute seme-alabak eskola publikoan eskolatzea erabaki dugun gurasoen iritziei. Baina Hezkuntza Sailak kontuan izan behar luke Autonomia Erkidegoko federazioek 450 guraso elkarte baino gehiagoren ordezkari-tza dugula eta unibertsitetez bestelako irakaskuntza publikoan diharduten 140.000 ikas-

le baino gehiagoren familien ordezkari gara. Hezkuntza Sailarentzat, ordea, kopuru horiek ez bide dira esanguratsuak; erabakiak hartzean, gure iradokizunak kontuan ez hartzeaz gainera, gehienetan, iritzia eskatu ere ez baitigute egin.

¿Quieres acertar con los juguetes de tus hijos?



Elegir los juguetes más adecuados para tus hijos no siempre es fácil. El programa Idea Sana de información al consumidor te ofrece estas Navidades su servicio gratuito de **Asesoría para la Compra de Juguetes**.

Del **9 de diciembre al 5 de enero**, un equipo de profesionales formado por psicólogos y pedagogos te aconsejará sobre los juguetes más apropiados para desarrollar la capacidad de tus hijos, en función de su edad.

Umeentzako jostailuak aukeratzea ez da beti erraza izaten. Kontsumitzaileari informazioa emateko sortu den "Idea Osasuntsua" programak jostailuak erosteko aholkularitza emango dizu aurtengo Gabonetan, doan.

Abenduaren 9tik urtarrilaren 5era arte, psikologoz eta pedagogoz osatutako aditu-talde bat izango duzu zure seme-alaben garapenerako jostailurik egokienak zein diren esateko, adinaren arabera.

Para informarte/Berri gehiago

puedes acudir a:

- Stand de Asesoría del Juguete de tu hipermercado.
Zure hipermerkatuko Jostailuei buruzko Aholkularitza Standera.

- Web de Idea Sana:
Idea Osasuntsuaren web gunera:

www.ideasana.com

- Teléfono de Atención y Asesoramiento
Arreta eta Aholku emateko telefonora:

902 44 34 10

De lunes a viernes, de 9h. a 14h. y de 15:30h. a 18:30h.
Astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, eta 15:30etik 18:30era.

Fechas y horarios/Egunak eta orduak:

Hipermercados EROSKI/Hipermerkatuetan:

- Desde el 9 de Diciembre a 19 de Diciembre:
De lunes a sábado.
Horario: **Tardes:** De 18:00h. a 21:00h.
- Desde el 20 de Diciembre a 5 de Enero:
Horario: **Mañanas:** De 11:30h. a 13:30h.
Tardes: De 18h. a 21:00h.
- Días 24 y 31 de Diciembre:
Horario: **Mañanas:** De 11:00h. a 13:30h.
Tardes: De 16:30h. a 19:00h.
- Abenduaren 9tik abenduaren 19ra:
Astelehenetik larunbatera:
Orduetgia: **Arratsaldeetan:** 18:00etatik 21:00etara
- Abenduaren 20tik urtarrilaren 5era:
Orduetgia: **Goizetan:** 11:30etik 13:30era
Tardes: De 18h. a 21:00h.
- Abenduaren 24 eta 31n:
Orduetgia: **Goizetan:** 11:00etatik 13:30era
Arratsaldeetan: 16:30etik 19:00etara



Giza Balioekiko Hitzordua



Klik eta klik egitasmoaren bigarren gertaldia azaroan hasi zen, eta 2005eko martxoan amaituko da. 33 ikastetxek parte hartuko dute, 14 eta 15 urte bitarteko gazteek, zehazki. Partaideen ia %100ak euskaraz jardungo du; horixe da, hain zuzen, ekimen honen sustatzaileen xede nagusietakoa.



KLIK ETAKLIK

egitasmoa, Digital Vasca enpresak sortu eta garatua, guraso eta hezitzaileentzako tresna didaktiko eta pedagogiko bat da, baina, aldi berean, DBHko 3. ikasturteko ikasleentzako erronka handi bat ere bada. Horrekin batera, taldean lan egitearen onura agerian uzteko baliabide ezin hobea da; izan ere, balio, kontzeptu eta ezagutza jakin batzuk transmititu nahi dizkie gazteei, lankidetzan, ezagutzan eta norberaren ideiak besteenak errespetatuz adieraztean oinarritutako zenbait probaren bidez.

Klik eta Klik egitasmoak Gipuzkoako Foru Aldundiko Giza Eskubideak, Enplegua eta Gizarteratze Sailaren laguntza jaso du; baita Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailarena ere. Eta Gipuzkoako herri hauetako ikasleak ditu partaide: Ordizia, Irun, Errenteria, Donostia, Azpeitia, Andoain, Oñati, Hernani, Hondarribia, Urnieta, Zumaia eta Zumarraga.

Iaz Gipuzkoako 8 herri bat egin zuten egitasmoarekin, eta aurtengoan, berriz, 12 izango dira. Gainera, aurtengoan, Ipar Euskal Herriko bi ikastetxek ere jardungo dute; horrela, nazioz haragoko izaera eman nahi izan diote proiektuari.

INTERNET, BALIABIDE GISA

Klik eta Klik ez da, funtsean, teknologia berriei buruzko egitasmo bat. Teknologia berriak balio jakin batzuk zabaltzeko erabiltzen dituen egitasmo pedagogiko bat da, gehiago. Hala ere, partaideei zenbait kontzeptu lantzen laguntzea da bere helburuetako bat; hain zuzen ere, ikasketetan eta, aurrera begira, beren lanean

laguntza handikoak izango zaizkien kontzeptu batzuk lantzen laguntzea: informazioa bilatzea, hipertestua, deslokalizazioa, sareko dinamikak edo denbora errealeko denbora dira, besteak beste, probetan era naturalean landuko dituzten kontzeptuak.

Egitasmoaren izaera pedagogikoa sendotzeko, bigarren edizioan Maite Garaigordobil pedagogoak egingo

Un programa para trabajar en equipo

La segunda edición de Klik eta Klik arrancó en noviembre y finalizará en marzo de 2005, con la participación de 33 centros escolares y con alumnos/as de edades comprendidas entre los 14 y 15 años. Prácticamente el 100% de los participantes lo hará en euskera, objetivo importante para los promotores de la iniciativa.

Klik eta Klik cuenta en esta edición con la colaboración del Departamento de Derechos Humanos, Empleo e Inserción Laboral de la Diputación Foral de Gipuzkoa y también con la del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Tiene, además, la participación de centros escolares de las siguientes localidades guipuzcoanas: Ordizia, Irun, Rentería, Donostia-San Sebastián, Azpeitia, Andoain, Oñate, Hernani, Hondarribia, Urnieta, Zumaia y Zumárraga.



ditu zuzendari lanak; lankidetzako eta sorkuntzako hezkuntza programetan aditua da bera, eta Hezkuntza Sailaren Lehen Saria eman berri diote, haur eta nerabeekin lankidetzan oinarritutako hezkuntzaren esparruan egindako ikerketengatik.

KLK ETA KLIK egitasmoa erronketan lankidetzaren sustatzea du eginkizun nagusia, eta, horretarako, lehen gertaldiko dinamika lehiakorren ordean lankidetzaren sustatzeko lan dinamikak eta edukiak diseinatzea izango da bere ardura. ♣



Gutxi falta da Coca-Colaren euskarazko bigarren erredakzio lehiaketarako

Bigarren urtez Euskal Herrian Coca-Cola botilaratzeaz arduratzen den Norbega S.A. enpresak Euskarazko Bigarren Erredakzio Lehiaketa deituko du DBHko 2. ikasturtean ari diren ikasleentzat. Beraz, 15 urte bitartekoek parte har dezaketen lehiaketan.

"Aurten ilusio handia dugu, ikusi baitugu lehiaketak arrakasta handia izan duela; iaz 1.300 neska-mutilek parte hartu zuten, guztira, eta aurten, berriz, ikastetxeetan zuzenean egindako deialdiaren bitartez, dagoeneko 1.650 ikaslek eman dute izena; kopuru horrek gora egingo duela uste dugu", dio Gonzalo Márquezek, Norbegako Kanpo Harremanetarako arduraduna.

Bigarren gertaldi honetan, Lehiaketak badu beste berrikuntza bat: Eusko Jaurlaritzaren laguntza izango du, interes handia baitu proiektu honegatik. Herrialdekako fasea apirilaren 15ean izango da, eta Gipuzkoan, iazko gune berean egingo da, hau da, Ibaetako Ikastegian.

MAILAZ MAILAKO PROZESUA

Coca-Cola botilaratzen duen enpresak berak emango die parte hartzaileek lehiaketari buruzko informazio guztia eta fase honetan erabili behar duten paper inprimatua. Ikastetxe bakoitzak nahi duen gaia hauta dezake idazlanerako. Idazlana irakasleen zaindaritzapean egingo da. Euskarako irakasleari dagokio DBHko bigarren urteko ikasgela bakoitzeko ariketarik onena hautatzea. Ariketa horiek Coca-Colaren botilaratzaileari bidaliko zaizkio martxoaren erdialdea baino lehen. Ikastetxe bakoitzean hautatuko ikasleek proba batean parte hartuko dute, apirilaren lehenengo hamabostaldian, hau da, Ikastetxeetako Fasea amaitu ondoren. Deialdi honetarako oso kontuan hartuko da ikasle kopurua*, hori dela eta, herrialdea sei sektoretan banatuko da. Proba honetan, ikasleek Botilaratzaileak proposatutako gaiari buruz idazlan bat egin beharko dute; pertsona arduratsua arituko dira zaindari lanetan. Antolatzaileak hautatutako ikastetxe guztietan ordu berean eta egun berean egingo da proba.

SEKTOREKAKO SARIAK

- Sektore bakoitzean lehenengo gelditzen direnak **"EUSKARAZKO II. IDAZLAN LEHIAKETAREN FINALERDIKO PARTE HARTZAILE"** izango dira, Lehenengo Hautaketarako epaimahaiak zehaztutako kaifikazioen arabera. Bigarren Hautaketarako epaimahaiaren arabera irabazle gelditzen diren ikasleek sari hauek jasoko dituzte:
- a) **TXAPELDUNA: "2005 Euskarazko Idazlanari Saria"**, **informatikako ekipo batez gainera** (ordenagailua eta inprimagailua), bidaia bat Europako herrialde batera (antolatzaileak erabakiko du nora), sailkapenean **BIGARREREN** gelditu denarekin eta nor bere euskarako irakaslearekin.
 - b) **3., 4., 5. eta 6. postuan gelditu direnak: bidaia bat Iberiar Penintsulan** (antolatzaileak erabakiko du), nor bere euskarako irakaslearekin.
 - c) **Lehenengo sei postuetan gelditu diren parte hartzaileek oroitzapenezko plaka bat jasoko dute, "2005 EUSKARAZKO II IDAZLAN LEHIAKETAKO FINALISTA"** idazkunarekin.



NUEVA EDICIÓN CONCURSO COCA-COLA

Por segundo año consecutivo Norbega S.A., embotellador de Coca-Cola en el País Vasco, convoca el II Concurso de Redacción en euskera para escolares que cursen estudios de 2º de curso de la ESO, por lo que la edad "tope" para poder participar en dicho concurso es de 15 años.

"Este año estamos especialmente ilusionados porque vemos que el concurso ha cuajado; el año pasado contamos en total con la participación de 1.300 chavales/as mientras que, en lo que llevamos de convocatoria directa a los centros este año, estamos en los 1.650 y creemos que la cifra todavía aumentará", asegura Gonzalo Márquez, jefe de Relaciones Externas de Norbega.

Otra de las novedades con las que cuenta el Concurso en esta su segunda edición es la colaboración del Gobierno Vasco, que se ha mostrado realmente interesado en el proyecto.

Podemos adelantar también que la fase provincial en esta ocasión será el 15 de abril y, en Gipuzkoa, tendrá lugar en el mismo espacio que el año pasado es decir, el Aulario de Ibaeta.

Una visita al mundo del

TITERE



UN AÑO MÁS EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS DE TOLOSA CONGREGÓ A UN NUMEROSO PÚBLICO INFANTIL, VENIDO DE TODA GIPUZKOA, A DISFRUTAR CON EL MUNDO DEL TÍTERE Y SUS HISTORIAS.

También, al igual que en ediciones anteriores, su visita a Tolosa incluía ver dos funciones y acudir a la exposición que, este año, ha estado dedicada a la India.

Entre las funciones que han visto estaba una obra del grupo indio Pitara Putli que llevaba por título "Swaagat, Fiesta del Rajhastan", un espectáculo colorista con música interpretada en directo, baile, comedores de fuego montados sobre cabalitos de cartón, marionetas bailarinas, cabezudos, etc, una obra en la que todos han disfrutado al máximo, los chavales y chavalas y también el profesorado que, año tras año, les acompaña.

Una cita ineludible

Amasorrain, Jakintza, Igeldo y Aitor ikastola de Donostia, Berastegi, Lezo, Elizatxo (Hernani), Alkiza, Ikaztegieta, Orio, Albiztur, Samaniego (Tolosa),



Xabier Munibe (Azkoitia), Lardizabal (Zaldibia), Luzaro (Deba), San Juan (Alegia), Ondarreta (Andoain), Balantzategi (Gabiria), Itsasondo, Pello Errota (Asteasu), Fleming (Billabona), Joxemiel Barandiaran (Ataun), Egape (Urnieta), Talaia (Hondarribia)..., etc, son algunos de los colegios que han acudido este año, en su mayoría "repetidores", de un espectáculo que no cabe perderse.

Pero no sólo los indios han sido bien recibidos por este siempre agradecido público infantil. También han visto grupos mexicanos, franceses, holandeses, italianos, húngaros, belgas, croatas, búlgaros, además de madrileños, aragoneses, castellanos, valencianos y euskaldunes. Respecto a la marioneta en sí, han podido admirar muy diferentes técnicas (guante, hilo, sombras, muñecos de mesa, papel, combinaciones varias entre todos ellos...) y montajes, además de historias que iban, desde cuentos tradicionales a narraciones de lo más particulares y divertidas. En fin, ¡todo un éxito! ♣



Tolosako Txotxongilo Jaialdia

Aurtengo Tolosako Txotxongilo Jaialdira haur ugari hurbildu dira; Gipuzkoa osotik etorri dira txotxongiloaren munduaz eta istorioez gozatzera. Aurreko edizioetan bezala, aurten ere Tolosara bisitan etorri direnek bi emanalditara joateko aukera izan dute, eta erakusketa bikain bat ere ikusi dute, Indiari buruzkoa aurtengo honetan.

Haurrek, ohi dutenez, harrera ezin hobea egin diete indiarrei, baina horiez gainera, talde mexikarrak, frantsesak, holandarrak, italiarrak, hungariarrak, belgikarrak, kroaziarrak, bulgariarrak, eta madrildarrak, aragoarrak, gaztelarrak, valentziarrak eta euskaldunak ikusteko aukera izan dute aurtengo emanaldietan. Txotxongiloiei dagokienez, era askotako teknikez (eskularrua, haria, itzalak, mahaiko panpinak, horien guztien nahasketa...) eta muntaiez gozatu ahal izan dute. Istorioak ere era askotakoak izan dira, ipuin tradizionaletatik hasi eta kontakizun berezi eta atseginenetaraino. Arrakasta erabatekoa!



Txindoki-Alkartasuna Institutua



Beasaingo Txindoki-Alkartasuna Institutuan 1999an Ingurumen Kudeaketa Sistema jarri zen martxan ISO 14001 arauaren arabera eta 2002an AENOREk zertifikatu zuen, erkidegoko ziurtagiri hori lortu zuen lehenengo ikastetxea izan zelarik. Hau guztia aurrera eramateko, beste gauza batzuen artean, ingurumen politika definitu behar izan zen eta urtero ingurumen aspektuak aztertu ondoren (kontsumoak, hondakinak, isurkinak, igorpenak, lurzoruaren kutsadura eta zarata, baita ikastetxe-ko partaide guztien formazioa eta sentsibilizazioa ere), aspektu esanguratsuenekin ingurumen programa osatzen da. Sistema honek ikastetxeari ekarri diz-

kion abantailak honako hauek izan dira:

- **Jardueraren ingurumen-kontrola hobetzea.**
 - **Legedia betetzea.**
 - **Ingurumen-inpaktuak txikiagotzea.**
 - **Ingurumen prestakuntza-jarduerak antolatzea.**
 - **Ikasle, irakasle zein beste langileen sentsibilizazio maila handitzea.**
 - **Elkarrekin lanean gogoz ari den lan talde bat sortzea**
 - **Etengabeko hobekuntza bermatzea.**
 - **Ikastetxearen irudia hobetzea.**
- Txindoki-Alkartasunak, urte batzuetako lana burutu ondoren bere ingurumen eskuliburua argitaratzea erabaki du, CD euskarrian, Hezkuntza

Sailaren laguntzarekin. CD honen aurkezpena 2004ko ekainean egin zen Beasaingo Igartza Jauregian. Eskuliburu honek ikastetxeko Ingurumen Kudeaketa Sistemaren dokumentazio guztia biltzen badu ere, honelako sistema bat ezarri nahi duen beste edozein ikastetxerentzat eredu izan daiteke. CDa eskuratu nahi dutenak Txindoki-Alkartasuna institutuarekin harremanetan jar daitezke edo bestela hezkuntza.net helbideko argitalpenetan aurki daiteke. Era berean, ikastetxeak ekainean Kalitate Kudeaketa Sistemaren ziurtagiri bat lortu zuen. Laster, ziurtagiri hauek banatzeko ekitaldi bat antolatuko da.

Bestalde y el tiempo libre en el IES BIDEBIETA

El IES Bidebieta está situado en el extremo oriental del municipio de Donostia y recoge a la población de los barrios de Trintxerpe y Bidebieta, así como a parte del alumnado de Pasaia. Además, cuenta con una línea A (enseñanza en Castellano) que recoge a alumnado inmigrante, bien extranjeros bien de otras comunidades autónomas españolas. El objetivo de partida en el curso 2001-2002 fue llenar los recreos del alumnado con actividades positivas de ocio. Este primer objetivo se ha cubierto cada año holgadamente, con campeonatos de fútbol por clases, con competiciones de baloncestos, boley, pelota a pala y ping-pong, entre otras. La participación y el interés han sido muy altos, así como su valor educativo. Una práctica normal ha consistido en que el papel de árbitro lo fuesen desempeñando también los propios alumnos/as, aprendiendo así la dificultad de ciertas tomas de decisión. Sin embargo, el Instituto y los responsables de BESTALDE comprobamos que estas actividades deportivas tenían una capacidad de convocatoria limitada y que la mayoría de las chicas y algunos de los chicos no llegaban a intervenir más que en una parte muy pequeña de

esas actividades. Por ello se promovió una segunda faceta de esta iniciativa: en una sala acondicionada especialmente para ello se organizaron talleres de tipo artesanal: pulseras, globos con formas

trabajo de monitores de los grupos que efectuaban estos trabajos artesanales lo han llevado los educadores de calle de Bidebieta. Finalmente, ese espacio de tiempo libre de los recreos se cubre también desde la biblioteca del centro, especialmente orientada a crear hábitos

tivos de organización del tiempo libre con hábitos saludables y de convivencia respetuosa; han tenido una excelente acogida y, además han servido para que muchos estudiantes recién llegados de otros países hayan encontrado una forma eficaz y agradable de relación con el país.



variadas, decoración de uñas, extensiones de pelo, juegos malabares y un largo etcétera de pequeñas actividades que sí han tenido capacidad de atracción en el grupo del que estábamos hablando. En este caso hay que indicar que el

de lectura en adolescentes. Capítulo aparte merecen las salidas que BESTALDE ha organizado para el alumnado del centro –e invitados/as de otros colegios, en ocasiones durante los fines de semana. Estas salidas han buscado los mismos obje-

En último lugar queremos citar las salidas de fin semana completo, organizadas como una forma de convivencia muy completa, donde se han mezclado alumnos/as de cursos diferentes, participando en actividades deportivas y de ocio.

INAUGURACIÓN DE UN NUEVO CENTRO EN EL UROLA

En el curso 1997-98 se produce la fusión de los centros públicos Zelai Arizti de Zumárraga y Gainzuri de Urretxu, tomando el nombre de Gainzuri Urretxu-Zumárraga. Los dos centros acogen a un alumnado que se reparte, acudiendo los alumnos/as de segundo y tercer ciclos de primaria al centro de Zumárraga y el resto al centro de Urretxu, donde también se encuentran otros servicios como Dirección, comedor..., etc.

Después de un largo y duro proceso, la Escuela, los Ayuntamientos de los dos pueblos y la Administración llegan al acuerdo de construir un edificio nuevo junto al centro Gainzuri de Urretxu. Dicho edificio, en un principio, va a acoger a los niños de entre 2 y 6 años, un aula de psicomotricidad, un salón (cuya utilización se comparte con los Ayuntamientos), oficinas y administra-



ción, entre otros servicios. Paralelamente, y durante los dos cursos anteriores al actual, se negoció la puesta en marcha de una Escuela Infantil para los pueblos de Urretxu y Zumárraga que cubriera el tramo de 0-2 años. Después de muchos debates, se ubica ese servicio en el edificio nuevo de Gainzuri, quién cede parte del espacio que estaba destinado al aula de psicomotricidad, en el último piso. Así nos encontramos en este curso 2004-05 con un centro nuevo a inaugurar. Por este motivo la Escuela, junto con la Junta de Padres, organizó una serie de actividades que se desarrollaron a lo largo de los meses de septiembre y octubre. Primero hubo una exposición fotográfica en la que se hacía un recorrido por la historia de los dos centros públicos y de las personas que habían tenido relación con ellos para, el día 2 de octubre, celebrar la fiesta de inauguración con un amplio programa en el que hubo kalejira por calles de los dos pueblos, con dultzaineros, trikilaris, gigantes y cabezudos y, por supuesto, Triku, la mascota de la Escuela.

Finalmente, el 13 de octubre se celebró una mesa redonda en el salón de Actos del centro sobre los "Retos de la Escuela en el siglo XXI".

Zentro berria Aretxabaletan



Urriaren 23an inauguratu zuen Kurtzebarrik bere DBHko zentro berria, herriko plazan bertan kokatua. Adin guztietako gazteak eta haurrak, baita gurasoak ere, bildu ziren egun horretan zentro berriaren zabaltzea ospatzeko eta elkarrizketa egiteko. Eguerdiko 12etan luntxa eman zitzaizen bertara hurbildu ziren guztiak; arratsaldean, berriz, gazteek Su Ta Gar musika taldearen emanaldiaz gozatzeko aukera izan zuten.



La alumna del Instituto Koldo Mitxelena Sara Carracelas ha conseguido tres medallas de oro en las Paralimpicas de Atenas, y a su llegada al Instituto fue recibida tanto por los profesores, alumnos y padres del AMPA con gran júbilo y regalos. El acto de homenaje a dicha estu-penda nadadora contó



Homenaje a Sara CARRACELAS

con la presencia del delegado de Educación Juanjo Arrizabalaga; el Inspector Manuel Narbona; de la Concejala de Educación del Ayuntamiento de Errenteria Mari Mar Martínez, junto también edil Joseba Etxarte, y la directora del centro, Marivi de Pablo. Sara Carracelas estudia un modulo de sistemas informáticos y a su retorno a las clases, fue recibida con cariño por sus compañeros/as. Estos habían colocado en la fachada del Instituto una gran pancarta que decía "Zorioñak Sara".

Varios de sus compañeros/as leyeron un texto en Euskera y Castellano en el que destacaban el afán de superación, el tesón, la disciplina y constancia demostrada por Sara, virtudes que son un auténtico ejemplo para nosotros, y el orgullo de poder compartir sus éxitos y de poder decir Nosotros conocemos a SARA. También los profesores alabaron la labor de su abuela Maria Eugenia Elizegi que gracias a su colaboración y a su dedicación Sara ha podido llegar tan lejos. **Enhorabuena a las dos.**



PÁGINA WEB DE baikara



“Bienvenido/a a la página web de BAIKARA, Federación de Asociaciones de Madres-Padres de la Escuela Pública de Gipuzkoa. Además de información sobre la propia Federación, en esta página te ofrecemos información de interés como, por ejemplo, la gestión de una AMPA, legislación educativa, informes, comunicados, además de

enlaces con páginas web del ámbito educativo”. Este es el texto que podéis ver en la página de inicio de la web de la Federación (www.baikara.org), una web que acabamos de estrenar y en la que tenéis también todos los números de la revista y un interesante apartado de Novedades que actualizamos diariamente.



Balioei buruzko monografikoa Intxaurrondo Ikastolan

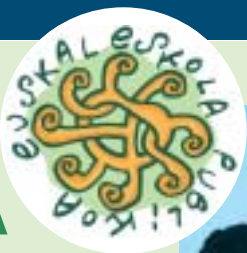
Intxaurrondo Ikastolan familiako balioei buruzko “Hau martxa, familia saltsa” monografikoa osatu dute, azaroan. Ikastola horretako balioen sailak gai horri buruzko era askotako jarduerak antolatu zituen, eta hasteko, zentroa apaindu zuten, erakusketa erakargarri batekin. Horrez gainera, mahai inguru bat egin zuten, “familia motak” gaiari buruz, eta bertan honako elkarte hauetako ordezkariak parte hartu zuten, besteak beste: SOS Racismo (etorkin familiak), Gehitu (homosexualitate osatutako familiak), Beroa (harrera familiak), Asfamogi (guraso bakarrekotako familiak), Agipase (guraso bananduek), Ume Alaiak (adopzio elkarteak) eta Baikara. Bestalde, hainbat tailer prestatu zituzten 5 urtetik gorako ikasleentzat, Beroa harrera elkarteak antolatuta; baita 3 eta 4 urteko haurrentzako ipuin musikala ere: “Kintxo barrilete eta bere familia”. Azaro amaierarako bideo forum bat antolatu zuten, eta bertan “Sekretuak eta gezurrak” filma proiektatu zen, adopzioaz eta familia-ko harremanez diharduen filma. Dinamizatzaile lanetan Xavier Urmeneta psikologoa aritu zen; adopzioan eta harrera familietan aditua da. Azkenik, abenduaren 2an Pirritx eta Porrotzek “Patata Patata” emanaldia eskaini zuten, eta arratsaldean, monografikoari amaiera emateko, familiarreko askaria izan zen.

ANIVERSARIO DE ZUHAIZTI

Se cumplen veinticinco años del cambio de denominación del Colegio nacional mixto General Mola a Arboleda Zuhaizti. El Boletín de Gipuzkoa del 13 de marzo de 1979 así lo reflejaba y lo hacía constar en la página 6333 Número 62. Desde entonces y hasta ahora el centro ha experimentado numerosos cambios, ya en 1987 Biteri y Zuhaizti se fusionaron para constituirse como Biteri-Zuhaizti Eskola Publikoa; en el 89 montaron las gelas de 2 años y en 1999 integraron a Ategorrieta Eskola Publikoa para, al año siguiente, hacer lo mismo con Egia Berri Eskola Publikoa.



EUSKAL ESKOLA PUBLIKOAREN JAIK BADU LELOA



Aurten, berriro ere ekaineko lehenengo igandean (hilak 5) izango da Euskal Eskola Publikoaren Jaia. Aurreko urteetan bezala, adin guztietako ikusleek, txiki zein helduek, musikaz, puzgarriez, dantzaz eta beste hainbat eta hainbat jardueraz gozatzeko aukera izango dute ekitaldi horretan.

"Mugak gaindituz, guztiontzako bideak sortuz" leloa izango du aurtengo edizioak. Lelo hori jaiaren alboan izango da, beraz, gaurtik hasi eta jaiaren eguna arte, eta, ohi denez, lotura estua du aurten jaiaren euskarrietan agertuko den irudiarekin.



Asamblea de Baikara

En el Polideportivo Antzizar de Beasain tuvo lugar el pasado día 2 de octubre la Asamblea General Ordinaria de Baikara. El Orden del día dio comienzo con la aprobación del acta de la Asamblea anterior que se celebró, en el mismo lugar el 8 de noviembre de 2003. Tras este primer punto se hizo lectura de la memoria de gestión de la Junta Directiva, así como del proyecto de actividades. Como tercer punto se presentaron las Cuentas de la Federación y el Presupuesto para el curso 2004-2005 para dar paso, a continuación, a la Renovación de la Junta Directiva, quedando de la siguiente manera:

Presidente: Karmelo Martínez (Domingo Agirre-Legazpia)
Vicepresidente: Iñaki Santiago (Amara Berri-Donostia)
Tesorero: José Angel Zabaleta

(Gain Zuri -Urretxu)
Secretario: Juan M^a Begiristain (Urdaneta-Ordizia)
Vocales: Gema Mitxelena (Koldo Mitxelena- Errenteria)
Maite Sánchez (Amara Berri-Donostia)
Ascen Cambra (Intxaurren Ikastola-Donostia)
Jesús Mate (Amassorain Ikastola-Donostia)
Martin Etxebarria (San Martín-Bergara)
Gloria Castaños (Eskola Txikiak).

Finalmente, se dieron las Altas y Bajas de los socios y se terminó con el apartado de Ruegos y Preguntas. Tras la Asamblea, y también como es costumbre, se procedió a degustar un lunch en el que se dio un buen repaso a los productos de la zona.



Mutrikuko Institutuak aurtengo ikasturtean Akuakultura arloko Heziketa Zikloa jarri du martxan

Goi mailako Heziketa Zikloa da, Akuakultura Produkzioa du izena, eta era horretako bakarra da Euskal Herrian; lanbide heziketa eta arrantza sektoreari lotutako ikerketa bultzatu nahi dituen proiektuaren lehen urratsa baino ez da.

Akuakulturak urretako hainbat espezie (arrainak, krustazeoak, moluskuak, algak, etab.) hazteko behar diren teknikak biltzen ditu. Heziketa Zikloaren helburua akuakultura arloko ustiategiak antolatze eta kudeatzeko gaitasun egokiak izango dituzten teknikariak prestatzea da. Helburu hori betetzeko, modulu espezializatuak lantzen dira: "Produkzio prozesuen antolaketak akuakulturari", "Moluskuaren hazkuntza", "Krustazeoen hazkuntza", "Arrainen hazkuntza" eta "Hazkuntza osagarriak".

Modulu horiek lantzeko, azpiegitura eta tresneria bereziak egokitu dira, ikasketak erabat praktikoa baitira. Horrez gain, akuakultura sektoreari lotutako proiektu bat osatu beharko dute ikasleek; proiektua lantzeko, aholkularitza eta tutoretza ere izango dute. Mutrikuko Institutuak eta proiektuan parte hartzen duten gainerako erakundeek (Hezkuntza Saila, Garraio eta Portu Saila, Arrantza Saila eta Mutrikuko Udala) etorkizun oparoa ikusten diote bai akuakulturari bai arrantzarekin izan dezakeen osagarritasunari; hori dela eta, proiektuak, teknikariak prestatzeaz gain, sekto-



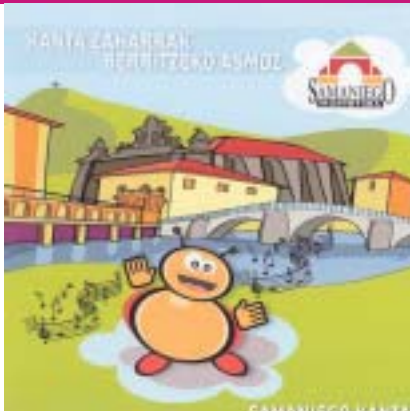
rea indarberrituko duten enpresa proiektuak bultzatuko ditu. Horretarako hiru ikerketa lerro landuko dira: espezieen elikadura, espezie berrien moldaera eta akuakultura ingeniarietza.



“SAMANIEGO KANTARI” CDa

Samaniego Herri Ikastetxea euskararen normalizazioari buruzko projektuan buru-belarri ari da lanean. Euskararen erabileran ikastetxeak duen garrantziaz eta betetzen duen zereginaz oharturik, hainbat egitasmo diseinatzeko, urtero, eskola komunitatea osatzen duten kide guztientzat. Bestalde, ikastetxeak izugarriko ahalegina egiten du egitasmo horiek guztiak hobetzeko eta ekimen berriak prestatzeko.

Aipatutako egitasmo horietako batek megafoniaren erabilerarekin du zerikusia: hainbat urte dira hasi ginela eskolako sarrera-irteerak (tarteka atsedendia-ki ere) euskal musikaz girotzen, eta



- Ikasleen hizkuntza eta hiztegia aberastea: kantuen hitzetako zenbait esamolde eta hiztegia oso aberatsak dira.
- Euskararen erabilerari bultzada ematea, era dibertigarrian.
- Mahai baten inguruan kantatzeko zaletasuna duen herri honi ekarpen xume bat egitea.

lazko ikasturtean CDa grabatzea erabaki genuen, musikako irakaslearen presuntasunak eta ikasle baten aitaren grabaketa estudioak eskaintzen zizkigun aukerak bultzatuta.

Garbi ikusi genuen erronka horri aurre egin behar geniola, eta CDa osatuko zuten abestiak aukeratzea izan zen lehenengo lana. Hasieratik bertatik garbi ikusi genuen gure ikastetxea herri jakin batean dagoela eta herri horretako tradiziozko kantak biltzea garrantzizkoa zela. Horrez gainera, musikaz ez ezik, hitzak ere ezagutu nahi genituen: tolosarrak, Gabonak, Iñauteriak, Sta. Ageda, sanjoanak, San Sebastian martxa (Praxkuarena, San Joan zortzikoa, Polka).

Oso esperientzia baliagarria izan da, hortaz, eta esperientzia horren bitartez ohartu gara, gurasoek ikastetxeko batzorde guztietan parte hartzen duten arren, era honetako ekimenak oso aproposak direla familien partaidetza zabaltzeko. Beharbada, jarraipenik gabeko ekimena da, eta besteak baino informala, baina oso, oso interesgarria izan da. Denok irakatsi eta ikasi baitzekaguz zer edo zer.

hasieran, gehiegi planifikatu gabe egiten bazen ere, pixkana sistematizatzen joan gara. Era horretara, entzuten dena ekimen bereziki lotzea lortu dugu: kirol astean Errealaren himnoa edo Euskal Selektzioarena, liburu egunean gure irakurketa maratoia, eta gure nortasunaren ikur den Ingurumen proiektuarekin lotutakoak... Baina horrez gainera, garaian garaikoak ere izaten dira: Gabonak, Santa Ageda, Kaldereroak, Iñauteriak, sanjoanak.

Ekimen horren bitartez, helburu hauek lortzea zen gure asmoa:

- Gure kulturaren garrantzizko atal bat transmitituko zela bermatzea.
- Hitz ezezagunak irakastea, kantatzeko.



Charlas sobre “EL JUEGO Y EL JUGUETE”

Se acercan las fechas navideñas y, como cada año, junto a las alegrías propias de las reuniones familiares, las fiestas, los dulces..., aparecen las dudas sobre qué juguetes elegir para los más pequeños. Son cuestiones y planteamientos que debieran estar presentes durante todo el año ya que, el juego y el juguete, acompañan al niño/a en cada etapa de su vida, durante todos los días del año. Esto es así porque el juguete tiene la capacidad de desarrollar, potenciar y mejorar cada aspecto de la personalidad infantil.

En esta línea Baikara ha organizado una serie de charlas, en colaboración con la Dirección de Juventud, Educación, Cooperación y Tolerancia, bajo el título “El juego y el Juguete” que se están llevando a cabo en Donostia dirigidas a los centros públicos de la ciudad, aun-

que a su vez abiertas al barrio en el que se llevan a cabo. La primera de ellas tuvo lugar en la Biblioteca Central el día 29 de noviembre, el 30 de noviembre en

la Casa de Cultura de Egia y en diciembre recorrieron la Casa de Cultura de Lugaritz, Ernest Lluch de Amara y la Casa de Cultura Casares de Altza.



¡me planto!
nik, planto!



Lo bueno es no pasarse.
Onena, ez pasatzea.

asertu duan herria

ELISKO JAURLARITZA

ERRESOLUTIOIAREN
BARRUTIA



un país en marcha

GOBIERNO VASCO

ERRESOLUTIOIAREN
BARRUTIA



miramon

ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA

DONOSTIAN

HONA HEMEN ZIENTZIA AURKITZEKO FORMULA:



[jakin + jolas]² = miramon

Kutxak, bere Gizarte-Ekintzaren bidez, zientzia jolasgarriago bihurtzeko formula zehatza aurkitu du, **Miramon.Zientziaren KutxaGunea**.

Ingurunean duguna hainbat sistema elkarrengileren bitartez uler dezagun asmatutako gune bat. Hemen ukitu, behatu, ulertu, gozatu egin baitezakezu. Zatoz eta begira egiozu munduari beste begirada batez.

- 156 esperimentu elkarrengile.
- 10 gaikako erakusketa iraunkor.
- Planetarioa.
- Behatoki astronomikoa.
- Aldi baterako erakusketak.
- Ikastetxeetarako hezkuntza-programak
- Programa didaktikoak
- Aparkalekua eta bertaratzeko bide erosoak.

Mikeletegi Pasealekua 45. DONOSTIA

Urriaren 1etik maiatzaren 31 arte: Asteartetik larunbatera 10 - 19 h.
Ilgande eta jaiegunetan 11 - 19 h.

Ekainaren 1etik irailaren 30a arte: Asteartetik larunbatera 10 - 20 h.
Ilgande eta jaiegunetan 11 - 20 h.

Itxita: Astelehenetan, Urtarrilaren 1an, Urtarrilaren 20an eta Abenduaren 25ean